

## **COMMUNE D'AUDERGHEM.**

### **ORDRE DU JOUR DE LA SEANCE PUBLIQUE DU CONSEIL COMMUNAL DU JEUDI 25 MARS 2010, A 20 HEURES.**

1. **ESPACE PUBLIC:** Placement de deux châssis à l' « ESAC » – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée – Application de l'article 234 de la nouvelle loi communale – COMMUNICATION.
2. **ESPACE PUBLIC:** Placement de stores à la crèche les Oursons – Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée – Application de l'article 234 de la nouvelle loi communale - COMMUNICATION.
3. **ESPACE PUBLIC :** Acquisition d'un conteneur avec grappin – Marché par procédure négociée sans publicité – Application de l'article 234 de la nouvelle loi communale – COMMUNICATION.
4. **ENSEIGNEMENT-FORMATION:** Institut Auderghemois de promotion sociale – Achat de matériel audio et vidéo – Marché public par procédure négociée sur simple facture acceptée. COMMUNICATION.
5. **ENSEIGNEMENT-FORMATION:** Institut Auderghemois de promotion sociale – Achat de matériel informatique – Marché public par procédure négociée sur simple facture acceptée. COMMUNICATION.
6. **ESPACE PUBLIC:** Acquisition d'une balayeuse – Marché par adjudication publique – Fixation des conditions – Mode de passation – Approbation de la dépense.
7. **ESPACE PUBLIC:** Acquisition d'une camionnette avec élévateur et nacelle – Marché par adjudication publique – Fixation des conditions – Mode de passation – Approbation de la dépense.
8. **SPORTS:** Concession entre la Commune d'Auderghem et l'A.s.b.l. « EVA EAT & DRINK » qui accepte divers locaux situés au troisième étage du Centre sportif communal.
9. **POPULATION-ETAT-CIVIL-URBANISME-FINANCES-TAXES:** Modification du règlement taxe pour la prestation de services et la délivrance de documents administratifs – Approbation.
10. **ENSEIGNEMENT-FORMATION:** Convention entre la fédération « Les Amis de la Morale Laïque » et la Commune d'Auderghem pour l'occupation de locaux au Centre scolaire du Souverain – Modification.
11. **BIBLIOTHEQUES:** Catalogue Collectif Bruxellois – Achat de deux licences « VUBIS » supplémentaires et modification de la convention signée avec la bibliothèque centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale.
12. **SOLIDARITES-COORDINATIONS SOCIALES:** Programme Fédéral de Coopération Internationale entre les communes d'Amerzgane et d'Aït Zineb (Maroc) – Rapport final 2009, rapports des missions et rapport financier.
13. **SOLIDARITES-COORDINATIONS SOCIALES:** Programme Fédéral de Coopération Internationale entre les communes d'Auderghem, d'Amerzgane et d'Aït Zineb – Plan annuel 2010 et Logique d'Intervention.
14. **FINANCES-RECETTE:** Centre Public d' Action Sociale – Modification budgétaire n°2 – Exercice 2009 – Approbation.
15. **FINANCES-RECETTE:** Budget communal – Exercice 2009 – Modification budgétaire n° 0 – Service ordinaire et extraordinaire.
16. **FINANCES-RECETTE:** Bilan de l'a.s.b.l. « Association Artistique d'Auderghem » - Saison 2007-2008.
17. **SECRETARIAT:** Conseil communal - Modifications du règlement d'ordre intérieur.
18. **SECRETARIAT** Intercommunale Bruxelloise de Distribution d'Eau – Prorogation de l'intercommunale pour une durée de trente ans prenant cours le 30 juin 2019.
19. Approbation du procès-verbal de la séance publique du Conseil communal du jeudi 25 février 2010.

## **GEMEENTE OUDERGEM.**

**DAGORDE VAN DE OPENBARE VERGADERING VAN DE GEMEENTERAAD VAN  
DONDERDAG 25 MAART 2010, OM 20 UUR.**

1. **PUBLIEKE RUIMTE**: Plaatsing van twee ramen in de “ESAC” – Opdracht via onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe gemeentewet. MEDEDELING.
2. **PUBLIEKE RUIMTE**: Plaatsing van zonnegordijnen in het kinderdagverblijf “Les Oursons” – Opdracht via onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe gemeentewet. MEDEDELING.
3. **PUBLIEKE RUIMTE**: Aankoop van een container met grijparm – Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Toepassing van artikel 234 van de nieuwe gemeentewet. MEDEDELING.
4. **ONDERWIJS-VORMING**: “Institut Auderghemois de Promotion Sociale” – Aankoop van audio en videomateriaal – Overheidsopdracht via onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur – MEDEDELING.
5. **ONDERWIJS-VORMING**: “Institut Auderghemois de Promotion Sociale” – Aankoop via informaticamateriaal – Overheidsopdracht via onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur. MEDEDELING.
6. **PUBLIEKE RUIMTE**: Aankoop van een veegwagen – Openbare aanbesteding – Vaststelling van de voorwaarden – Wijze van verlijden – Goedkeuring van de uitgave.
7. **PUBLIEKE RUIMTE**: Aankoop van een bestelwagen met heftoestel en gondel – Openbare aanbesteding – Wijze van verlijden – Goedkeuring van de uitgave.
8. **SPORT**: Concessie tussen de Gemeente Oudergem en de v.z.w. “EVA EAT & DRINK” die het gebruik van verschillende lokalen toestaat op de derde verdieping van het Gemeentelijk Sportcentrum.
9. **BEVOLKING-BURGERLIJKE STAND - STEDENBOUW-FINANCIEN –ONTVANGERIJ**: Wijziging van het belastingsreglement voor administratieve diensten op de afgifte van administratieve documenten.
10. **ONDERWIJS-VORMING**: Overeenkomst tussen de federatie “Les Amis de la Morale Laïque” en de Gemeente Oudergem voor de bezetting van lokalen gelegen in de “Centre scolaire du Souverain” – Wijziging.
11. **BIBLIOTHEKEN**: Brusselse Collectieve Catalogus – Aankoop van twee bijkomende licenties « VUBIS » en wijziging van de overeenkomst getekend met de centrale bibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
12. **SOLIDARITEIT-SOCIALE COÖRDINATIES**: Samenwerkingsprotocol tussen de gemeenten Amerzgane en d’Aït Zineb (Marokko) en de gemeente Oudergem. Eindverslag 2009, opdrachten verslagen en financieel verslag.
13. **SOLIDARITEIT-SOCIALE COÖRDINATIES**: Federaal Programma van Gemeentelijke Internationale samenwerking tussen de gemeenten van Oudergem, Amerzgane en d’Aït Zineb.
14. **FINANCIEN-ONTVANGERIJ**: Openbare Centrum voor Maatschappelijk Welzijn – Begrotingswijziging nr 2 – Dienstjaar 2009 – Goedkeuring.
15. **FINANCIEN-ONTVANGERIJ**: Gemeentebegroting – Dienstjaar 2009 – Begrotingswijziging nr 0 – Gewone en Buitengewone dienst.
16. **FINANCIEN-ONTVANGERIJ**: Rekening van de v.z.w. “Kunstvereniging van Oudergem” – Seizoen 2008-2009.
17. **SECRETARIAAT**: Gemeenteraad – Wijzigingen van het Huishoudelijk reglement.
18. **SECRETARIAAT**: Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie – Verlenging van het bestaan van de intercommunale voor een periode van dertig jaar beginnend op 30 juni 2019.
19. Goedkeuring van de notulen van de openbare vergadering van de Gemeenteraad van donderdag 25 februari 2010.

**PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU JEUDI 25 MARS 2010 A 20 HEURES.**

**PROCES-VERBAAL VAN DE VERGADERING VAN DE GEMEENTERAAD VAN DONDERDAG 25 MARS 2010 OM 20 UUR.**

Aanwezig :  
Burgemeester –Voorzitter

Présents :  
Bourgmestre - Président  
Didier GOSUIN

Schepenen :  
Bruno COLLARD, Alain LEFEBVRE, Pascale DESPINETO, Suzanne COOPMANS, Jannine CRUCIFIX, Christian COPPENS.

Echevins :

Présidente f.f. du C.P.A.S.:

D.d. Voorzitster van het O.C.M.W.:  
Ingrid VENIER.

Gemeenteraadsleden :  
NOEL Bernard, Yvette MELERY-CHARLES, Isabelle DESIR, Alan KEEPEN, Claire LEYTENS, Michel WAUTERS, Jacqueline FRAVEZZI, Pierre-Yves HERZL, Marie-Pierre BAUWENS, Véronique ARTUS, Annick SOMMER, Sophie de VOS, Claire VAN BELLINGHEN, Alain HIRSCH.

Conseillers communaux :

Gemeentesecretaris :

Secrétaire communal :  
Etienne SCHOONBROODT.

Verontschuldigd :

Excusés :

Geenteraadsleden :

Conseillers communaux :

Georges DEFOSSET, Jean-Claude VITOUX, Véronique JAMOULLE, Christophe HARDY, Johan BUYCK, Luc TOUSSAINT, Alain DESTEXHE, Carinne LENOIR.

Madame Ingrid VENIER, Présidente f.f. du C.P.A.S. quitte la séance pour le huis clos.  
Mevrouw Ingrid VENIER, dd. Voorzitster van het OCMW, verlaat de zitting voor de besloten zitting.

**SEANCE PUBLIQUE**  
**OPENBARE ZITTING**  
**1ER OBJET**

**25.03.2010/A/001**

**ESPACE PUBLIC PLACEMENT DE DEUX CHASSIS A L'ESAC - MARCHE PAR PROCEDURE NEGOCIEE SUR SIMPLE FACTURE ACCEPTEE – COMMUNICATION.**

LE CONSEIL,

Vu qu'un montant de 1.500 € est prévu à l'article 734.724.60. du budget extraordinaire de 2010 pour le placement de deux châssis à l'ESAC ;

Vu que la dépense est estimée à ± 1.490 € ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 2 mars 2010, réf. 02.03.2010/B/000 ;

DECIDE : à l'unanimité,

- de prendre connaissance de la décision du Collège échevinal du 2 mars 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives.

25.03.2010/A/001

**1E VOORWERP**

**OPENBARE RUIMTE PLAATSING VAN TWEE RAMEN IN DE "ESAC" –  
OPDRACHT VIA ONDERHANDELINGSPROCEDURE OP  
AANGENOMEN FACTUUR – MEDEDELING.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 734.724.60. van de buitengewone begroting van 2010 een som van 1.500 € voorzien is voor de plaatsing van twee ramen in de "ESAC" ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op ± 1.490 € BTWI ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad ;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 2 maart 2010, ref. 02.03.2010/B/000 ;

BESLIST : met éénparigheid,

- kennis te nemen van de beslissing van het Schepencollege van 2 maart 2010.
- het Schepencollege toe te laten de procedure hiervoor opgestart, voort te zetten.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken.

25.03.2010/A/002

**2EME OBJET**

**ESPACE PUBLIC                    PLACEMENT DE STORES A LA CRECHE LES OURSONS -  
MARCHE PAR PROCEDURE NEGOCIEE SUR SIMPLE FACTURE  
ACCEPTEE – COMMUNICATION.**

LE CONSEIL,

Vu qu'un montant de 2.500 € est prévu à l'article 844.724.60. du budget extraordinaire de 2010 pour le placement de store à la crèche Les Oursons ;

Vu que la dépense est estimée à ± 2.490 € ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 2 mars 2010, réf. 02.03.2010/B/000 ;

DECIDE : à l'unanimité,

- de prendre connaissance de la décision du Collège échevinal du 2 mars 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives.

**25.03.2010/A/002**

**2E VOORWERP**

**OPENBARE RUIMTE PLAATSING VAN ZONNEGORDIJNEN IN DE KINDERKRIBBE "LES OURSONS" – OPDRACHT VIA ONDERHANDELINGSPROCEDURE OP AANGENOMEN FACTUUR – MEDEDELING.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 844.724.60. van de buitengewone begroting van 2010 een som van 2.500 € voorzien is voor de plaatsing van zonnegordijnen in de kinderkribbe "Les Oursons" ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op ± 2.490 € BTWI ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad ;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 2 maart 2010, ref. 02.03.2010/B/000 ;

BESLIST : met éénparigheid,

- kennis te nemen van de beslissing van het Schepencollege van 2 maart 2010.
- het Schepencollege toe te laten de procedure hiervoor opgestart, voort te zetten.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken.

**25.03.2010/A/003**

**3EME OBJET**

**ESPACE PUBLIC ACQUISITION D'UN CONTENEUR AVEC GRAPPIN - MARCHE PAR PROCEDURE NEGOCIEE SANS PUBLICITE – COMMUNICATION.**

LE CONSEIL,

Vu qu'un montant de 55.000 € est prévu à l'article 138.744.51. du budget extraordinaire de 2010 pour l'acquisition d'un conteneur avec grappin ;

Vu que le montant de ce marché est estimé à ± 54.990 € ;

Vu le cahier spécial des charges n° 21/2010 destiné à régir cette entreprise ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 16 mars 2010, réf. 16.03.2010/B/000 ;

PREND ACTE:

- de la passation de ce marché par procédure négociée sans publicité ;

- de la décision du Collège échevinal du 16 mars 2010.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives.

**25.03.2010/A/003**

### **3E VOORWERP**

## **OPENBARE RUIMTE AANKOOP VAN EEN CONTAINER MET GRIJPARM – OPDRACHT VIA ONDERHANDELINGSPROCEDURE ZONDER BEKENDMAKING – MEDEDELING.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 138.744.51. van de buitengewone begroting van 2010 een som van 55.000 € voorzien is voor de aankoop van een container met grijparm ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op ± 54.990 € BTWI ;

Gezien het bijzonder lastenboek n° 21/2010 regelende deze onderneming ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad ;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 16 maart 2010, ref. 16.03.2010/B/000 ;

NEEM AKTE :

- van de gunning van deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking ;

- van de beslissing van het Schepencollege van 16 maart 2010 ;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken.

**25.03.2010/A/004**

### **4EME OBJET**

## **ENSEIGNEMENT            INSTITUT AUDERGHEMOIS DE PROMOTION SOCIALE - FORMATION                ACHAT DE MATERIEL AUDIO ET VIDEO - MARCHE PAR PROCEDURE NEGOCIEE SUR SIMPLE FACTURE ACCEPTEE – APPLICATION DE L'ARTICLE 234 DE LA NOUVELLE LOI COMMUNALE - COMMUNICATION.**

LE CONSEIL,

Attendu qu'un montant de 5.000 € est prévu à l'article 735/74251 du budget extraordinaire de 2010 pour l'achat de matériel audio et vidéo destiné à l'Institut Auderghemois de Promotion Sociale ;

Attendu que le montant de ce marché est estimé à +/- 4.990 € TVAC;

Vu le cahier des charges destiné à régir cette entreprise ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et particulièrement l'article 17§ 2 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, particulièrement l'article 122 ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 23 février 2010 ; réf. 23.02.2010/B/010 ;

DECIDE :

- de prendre connaissance de la décision du Collège échevinal du 23 février 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal, avec les pièces justificatives.

25.03.2010/A/004

#### 4E VOORWERP

**ONDERWIJS  
VORMING**                    **“INSTITUT AUDERGHEMOIS DE PROMOTION SOCIALE”- AANKOOP VAN AUDIO EN VIDEO MATERIAAL - OVERHEIDSOPDRACHT VIA ONDERHANDELINGSPROCEDURE OP AANGENOMEN FACTUUR — TOEPASSING VAN ARTIKEL 234 VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET- MEDEDELING.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 735/74251 van de buitengewone begroting van 2010 een bedrag van 5.000 € voorzien is voor de aankoop van audio en videomateriaal voor het “Institut Auderghemois de Promotion Sociale” ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op +/- 4.990 € BTWI ;

Gezien het bijzonder lastenboek regelende deze onderneming ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17§2 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 23 februari 2010, ref. 23.02.2010/B/010;

BESLUIT :

- kennis te nemen van de beslissing van het Schepencollege van 23 februari 2010;
- het Schepencollege toe te laten de procedure hiervoor opgestart, voort te zetten.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden, in dubbel worden aan de Heer Gemeenteontvanger, met bijhorende stukken.

25.03.2010/A/005

#### 5EME OBJET

**ENSEIGNEMENT  
FORMATION**                    **INSTITUT AUDERGHEMOIS DE PROMOTION SOCIALE - ACHAT DE MATERIEL INFORMATIQUE - MARCHE PAR PROCEDURE NEGOCIEE SUR SIMPLE FACTURE ACCEPTEE – APPLICATION DE L’ARTICLE 234 DE LA NOUVELLE LOI COMMUNALE - COMMUNICATION.**

LE CONSEIL,

Attendu qu'un montant de 3.900 € est prévu à l'article 735/74253 du budget extraordinaire de 2010 pour l'achat de matériel informatique destiné à l'Institut Auderghemois de Promotion Sociale ;

Attendu que le montant de ce marché est estimé à +/- 3.890 € TVAC;

Vu le cahier des charges destiné à régir cette entreprise ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et particulièrement l'article 17§ 2 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, particulièrement l'article 122 ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 23 février 2010 ; réf . 23.02.2010/B/009 ;

DECIDE :

- de prendre connaissance de la décision du Collège échevinal du 23 février 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal, avec les pièces justificatives.

25.03.2010/A/005

#### 5E VOORWERP

**ONDERWIJS  
VORMING**

**“INSTITUT AUDERGHEMOIS DE PROMOTION SOCIALE” – AANKOOP VAN INFORMATICAMATERIAAL - OVERHEIDSOPDRACHT VIA ONDERHANDELINGS-PROCEDURE OP AANGENOMEN FACTUUR — TOEPASSING VAN ARTIKEL 234 VAN DE NIEUWE GEMEENTEWET- MEDEDELING.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 735/74253 van de buitengewone begroting van 2010 een bedrag van 3.900 € voorzien is voor de aankoop van informaticamateriaal voor het “Institut Auderghemois de Promotion Sociale” ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op +/- 3.890 € BTWI ;

Gezien het bijzonder lastenboek regelende deze onderneming ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten en meer bepaald artikel 17§2 ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken, in het bijzonder artikel 122 ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessie ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 23 februari 2010, ref. 23.02.2010/B/009;

BESLUIT:

- kennis te nemen van de beslissing van het Schepencollege van 23 februari 2010;
- het Schepencollege toe te laten de procedure hiervoor opgestart, voort te zetten.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden, in dubbel worden aan de Heer Gemeenteontvanger, met bijhorende stukken.

25.03.2010/A/006

#### 6EME OBJET

**ESPACE PUBLIC ACQUISITION D'UNE BALAYEUSE - MARCHE PAR ADJUDICATION PUBLIQUE – FIXATION DES CONDITIONS – MODE DE PASSATION – APPROBATION DE LA DEPENSE.**

LE CONSEIL,



Vu qu'un montant de 210.000 € est prévu à l'article 875.743.53. du budget extraordinaire de 2010 pour l'acquisition d'une balayeuse ;

Vu que le montant de ce marché est estimé à ± 209.990 € ;

Vu le cahier spécial des charges n° 18/2010 destiné à régir cette entreprise ;

Vu l'avis de publication en annexe ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 16 mars 2010, réf. 16.03.2010/B/000 ;

DECIDE : à l'unanimité,

- de marquer son accord pour l'acquisition d'une balayeuse pour un montant de ± 209.990 € TVAC ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- de passer ce marché par adjudication publique et d'approuver le cahier spécial des charges n° 18/2010 devant régir ce marché ;
- d'imputer cette dépense à l'article 875.743.53. du budget extraordinaire de 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

25.03.2010/A/006

#### 6E VOORWERP

### **OPENBARE RUIMTE AANKOOP VAN EEN VEEGWAGEN – OPENBARE AANBESTEDING – VASTSETTING VAN DE VOORWARDEN – WIJZE VAN VERLIJDEN – GOEDKEURING VAN DE UITGAVE.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 875.743.53. van de buitengewone begroting van 2010 een som van 210.000 € voorzien is voor de aankoop van een veegwagen ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op ± 209.990 € BTWI ;

Gezien het bijzonder lastenboek n° 18/2010 regelende deze onderneming ;

Gezien het publicatiebericht als bijlage ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessies ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad ;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 16 maart 2010, ref. 16.03.2010/B/000 ;

BESLIST : met eenparigheid,

- in te stemmen met de aankoop van een veegwagen voor een bedrag van ± 209.990 € BTWI ;
- het publicatiebericht als bijlage goed te keuren ;

- deze aanbesteding te plaatsen via een openbare aanbesteding en het lastenboek nr 18/2010 regelende deze onderneming goed te keuren ;
- deze uitgave te boeken op artikel 875.743.53. van de buitengewone begroting van 2010 ;
- het Schepencollege te belasten met de uitvoering van dit dossier.

Onderhavige beraadslaging zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

25.03.2010/A/007

**7EME OBJET**

**ESPACE PUBLIC ACQUISITION D'UNE CAMIONNETTE AVEC ELEVATEUR ET NACELLE - MARCHE PAR ADJUDICATION PUBLIQUE – FIXATION DES CONDITIONS – MODE DE PASSATION – APPROBATION DE LA DEPENSE.**

LE CONSEIL,

Vu qu'un montant de 170.000 € est prévu à l'article 138.743.53. du budget extraordinaire de 2010 pour l'acquisition d'une camionnette avec élévateur et nacelle ;

Vu que le montant de ce marché est estimé à ± 169.990 € ;

Vu le cahier spécial des charges n° 20/2010 destiné à régir cette entreprise ;

Vu l'avis de publication en annexe ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions ;

Vu l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale qui prévoit que le Collège échevinal est habilité à choisir le mode de passation, fixer les conditions et approuver la dépense à condition de faire connaître la décision au Conseil communal ;

Vu les articles 234 à 237 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du Collège échevinal du 16 mars 2010, réf. 16.03.2010/B/000 ;

DECIDE : à l'unanimité,

- de marquer son accord pour l'acquisition d'une camionnette avec élévateur et nacelle pour un montant de ± 169.990 € TVAC ;
- d'approuver l'avis de publication en annexe ;
- de passer ce marché par adjudication publique et d'approuver le cahier spécial des charges n° 20/2010 devant régir ce marché ;
- d'imputer cette dépense à l'article 138.743.53. du budget extraordinaire de 2010 ;
- de charger le Collège échevinal de poursuivre l'exécution de ce dossier.

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

25.03.2010/A/007

**7E VOORWERP**

**OPENBARE RUIMTE AANKOOP VAN EEN BESTELWAGEN MET HEFTOESTEL EN GONDEL – OPENBARE AANBESTEDING – VASTSETTING VAN DE VOORWARDEN - WIJZE VAN VERLIJDEN – GOEDKEURING VAN DE UITGAVE.**

DE RAAD,

Gezien er op artikel 138.743.53. van de buitengewone begroting van 2010 een som van 170.000 € voorzien is voor de aankoop van een bestelwagen met heftoestel en gondel ;

Gezien deze uitgave geschat wordt op ± 169.990 € BTWI ;

Gezien het bijzonder lastenboek n° 20/2010 regelende deze onderneming ;

Gezien het publicatiebericht als bijlage ;

Gezien de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten ;

Gezien het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de concessies van openbare werken ;

Gezien het koninklijk besluit van 26 september 1996 houdende instelling van de algemene uitvoeringsregels van openbare opdrachten en concessies ;

Gezien artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet voorziet dat het Schepencollege de bevoegdheid heeft om de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund, voorwaarden vast te stellen en de uitgave goed te keuren, mits de beslissing ter kennis te brengen van de Gemeenteraad ;

Gezien artikels 234 tot 237 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege van 16 maart 2010, ref. 16.03.2010/B/000 ;  
**BESLIST** : met eenparigheid,

- in te stemmen met de aankoop van een bestelwagen met heftoestel en gondel voor een bedrag van ± 169.990 € BTWI ;
- het publicatiebericht als bijlage goed te keuren ;
- deze aanbesteding te plaatsen via een openbare aanbesteding en het lastenboek nr 20/2010 regelende deze onderneming goed te keuren ;
- deze uitgave te boeken op artikel 138.743.53. van de buitengewone begroting van 2010 ;
- het Schepencollege te belasten met de uitvoering van dit dossier.

Onderhavige beraadslaging zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**25.03.2010/A/008**

#### **8EME OBJET**

**SPORTS**

**CONCESSION ENTRE LA COMMUNE D'AUDERGHEM ET L'ASBL « EVA EAT & DRINK » QUI ACCEPTE DIVERS LOCAUX SITUES AU 3<sup>e</sup> ETAGE DU CENTRE SPORTIF COMMUNAL.**

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu le dossier administratif à disposition du Conseil ;

Considérant que la présente concession vise divers locaux et emplacements, ayant l'affectation de lieux d'accueil, cuisine, sanitaire et remise au 3<sup>e</sup> étage du Centre sportif communal.

**DECIDE** : à l'unanimité,

d 'approuver la concession entre la Commune d'Auderghem et l'asbl « EVA Eat & Drink ».

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président compétent pour les pouvoirs subordonnés.

**25.03.2010/A/008**

#### **8E VOORWERP**

**SPORT**

**CONCESSIE TUSSEN DE GEMEENTE OUDERGEM EN DE VZW « EVA EAT & DRINK » DIE HET GEBRUIK VAN VERSCHILLENDE LOKALEN OP DE 3<sup>E</sup> VERDIEPING VAN HET GEMEENTELIJK SPORTCENTRUM TOESTAAT.**

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gezien dat de administratieve dossier ter beschikking van de Gemeenteraad is gesteld ;

Gezien de huidige concessie betreft verschillende lokalen hebben als bestemming een onthaal, enn keuken, sanitair en een bergplaats en bevinden zich in op het 3<sup>e</sup> verdiep van het gemeentelijk Sportcentrum.

**BESLUIT** : met éénparigheid,

de concessie tussen de Gemeente Oudergem en de vzw "EVA Eat & Drink" goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal in de vorm van een beknopte samenvatting aan de heer Minister Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor de gesubordonneerde machten overgemaakt worden.

**25.03.2010/A/010**

## **10EME OBJET**

**ENSEIGNEMENT  
FORMATION**

**CONVENTION ENTRE LA FEDERATION « LES AMIS DE  
LA MORALE LAIQUE » ET LA COMMUNE  
D'AUDERGHEM POUR L'OCCUPATION DE LOCAUX AU  
CENTRE SCOLAIRE DU SOUVERAIN. - MODIFICATION.**

LE CONSEIL,

Vu sa délibération du 23 avril 1998 portant approbation de la convention d'occupation de locaux sis chaussée de Wavre 1649 par la Fédération « Les Amis de la Morale Laïque » ;

Vu sa délibération du 18 décembre 2003 portant modification de la convention d'occupation de locaux sis chaussée de Wavre 1649 par la Fédération « Les Amis de la Morale Laïque » ;

Vu que l'expansion de l'Institut Auderghemois de Promotion Sociale tant au niveau du nombre d'élèves qu'au niveau de l'offre de formations implique la nécessité qu'un local plus grand soit mise à leur disposition ;

Vu la proposition du Collège échevinal, en séance du 9 février 2010, de modifier cette convention comme suit :

Au point 1:

« la Commune d'Auderghem met à disposition gratuitement une classe se trouvant au deuxième étage du Centre scolaire situé au 1649 chaussée de Wavre à Auderghem, parfaitement connue de l'occupant. Les biens demeurent dans le domaine public de la Commune » ;

remplacer le texte par :

« la Commune d'Auderghem met à disposition gratuitement un local se trouvant au rez-de-chaussée du Centre scolaire situé au 1649 chaussée de Wavre à Auderghem, parfaitement connu de l'occupant. Les biens demeurent dans le domaine public de la Commune ».

Vu les dispositions légales en la matière ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE : à l'unanimité

de remplacer au point 1 de la convention d'occupation de locaux sis chaussée de Wavre 1649 par la Fédération « Les Amis de la Morale Laïque », de remplacer le texte : « la Commune d'Auderghem met à disposition gratuitement une classe se trouvant au deuxième étage du Centre scolaire situé au 1649 chaussée de Wavre à Auderghem, parfaitement connue de l'occupant. Les biens demeurent dans le domaine public de la Commune »

par le texte : « la Commune d'Auderghem met à disposition gratuitement un local se trouvant au rez-de-chaussée du Centre scolaire situé au 1649 chaussée de Wavre à Auderghem, parfaitement connu de l'occupant. Les biens demeurent dans le domaine public de la Commune ».

La présente délibération sera soumise, sous forme de bref exposé, à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

**25.03.2010/A/010**

## **10E VOORWERP**

**ONDERWIJS  
VORMING**

**OVEREENKOMST TUSSEN DE FEDERATIE “LES AMIS DE  
LA MORALE LAIQUE” EN DE GEMEENTE VOOR DE  
BEZETTING VAN LOKALEN GELEGEN IN DE “CENTRE  
SCOLAIRE DU SOUVERAIN” – WIJZIGING.**

DE RAAD,

Gezien de gemeenteraad, in zitting van 23 april 1998, voor de goedkeuring van de overeenkomst met de Federatie van “Les Amis de la Morale Laïque” voor de bezetting van lokalen gelegen Waversesteenweg 1649;

Gezien de beraadslaging van 18 december 2003, met de wijziging van de overeenkomst over de bezetting van lokalen gelegen Waversesteenweg 1649 door de Federatie “Les Amis de la Morale Laïque”;

Gezien de belangrijke verhoging van het aantal leerlingen ingeschreven en het aantal vormingen die gegeven worden aan de “Institut Auderghemois de Promotion Sociale” impliceert noodzakelijk een groter lokaal ter hun beschikking te stellen;

Gezien het Schepencollege, in zitting van 9 februari 2010, stelt de wijziging van deze overeenkomst voor als volgt;

Punt 1:

“ De Gemeente Oudergem zet gratis één klas, tweede verdieping, van het schoolcentrum gelegen Waverssesteenweg 1649 te Oudergem, ter beschikking, in zijn geheel gekend door de bezetter. De onroerende goederen blijven in het openbare domein van de Gemeente”;

de text vervangen door:

“ De Gemeente Oudergem zet gratis één lokaal, gelijkvloer, van het schoolcentrum gelegen Waverssesteenweg 1649 te Oudergem, ter beschikking, in zijn geheel gekend door de bezetter. De onroerende goederen blijven in het openbare domein van de Gemeente”;

Gezien de wettelijke bepalingen terzake;

Gezien artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

**BESLUIT** : met éénparigheid

de vervanging van punt 1 van de overeenkomst over de bezetting van lokalen van de Federatie “Les Amis de la Morale Laïque”, gelegen Waverssesteenweg 1649 te Oudergem, de text te vervangen door : “ De Gemeente Oudergem zet gratis één klas, tweede verdieping, van het schoolcentrum gelegen Waverssesteenweg 1649 te Oudergem, ter beschikking, in zijn geheel gekend door de bezetter. De onroerende goederen blijven in het openbare domein van de Gemeente”;

door de text: “ De Gemeente Oudergem zet gratis één lokaal, gelijkvloer, van het schoolcentrum gelegen Waverssesteenweg 1649 te Oudergem, ter beschikking, in zijn geheel gekend door de bezetter. De onroerende goederen blijven in het openbare domein van de Gemeente”;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden, onder vorm van korte uiteenzetting, aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**25.03.2010/A/008**

**11EME OBJET**

**BIBLIOTHEQUES CATALOGUE COLLECTIF BRUXELLOIS – ACHAT DE DEUX LICENCES VUBIS SUPPLEMENTAIRES ET MODIFICATION DE LA CONVENTION SIGNEE AVEC LA BIBLIOTHEQUE CENTRALE POUR LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE.**

LE CONSEIL,

Attendu que les bibliothèques francophones disposent depuis octobre 2008 de 3 licences Vubis leur permettant d’encoder leurs collections dans le Catalogue collectif bruxellois ;

Attendu qu’une convention a été signée à cet effet le 6 mai 2008 entre la Bibliothèque Centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale et les bibliothèques francophones d’Auderghem ;

Vu que l’acquisition de licences Vubis supplémentaires s’avère nécessaire ;

Vu que l’ensemble des dépenses liées à Vubis pour 2010 est estimé à 6602,87 € TVAC ;

Vu qu’un montant de 13.000 € est prévu sur l’article 767/12313 du budget ordinaire 2010 ;

Vu que le Collège des Bourgmestre et Echevins en sa séance du 11 mars 2008, et le Conseil communal en sa séance du jeudi 24 avril 2008, donnaient leur accord à l’adhésion des bibliothèques francophones d’Auderghem au Catalogue collectif bruxellois ainsi qu’à la signature de la convention susmentionnée ;

Vu que le Collège des Bourgmestres et Echevins en sa séance du 9 février 2010 autorisait l'acquisition de deux licences Vubis supplémentaires à partir du 1<sup>er</sup> mars 2010 ainsi que la modification de la convention susmentionnée ;

DECIDE, à l'unanimité :

- de ratifier la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 9 février 2010 ;
- de ratifier la signature de l'avenant à la convention conclue le 8 mai 2008 avec la Bibliothèque Centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale portant sur l'acquisition de deux licences Vubis supplémentaires.

russels Hoofdstedelijk

25.03.2010/A/008

### **11E VOORWERP**

#### **BIBLIOTHEKEN BRUSSELSE COLLECTIEVE CATALOGUS – AANKOOP VAN TWEE BIJKOMENDE LICENTIES VUBIS EN WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST GETEKEND MET DE CENTRALE BIBLIOTHEEK VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

DE RAAD,

Gezien de Franstalige bibliotheken sinds oktober 2008 drie licenties Vubis gebruiken om hun collecties te catalogeren in de Brusselse collectieve catalogus ;

Gezien een overeenkomst daarvoor op 6 mei 2008 getekend werd tussen de Centrale Bibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franstalige Bibliotheken van Oudergem ;

Gezien nieuwe licenties Vubis aangekocht moeten worden ;

Gezien de totale uitgave voor Vubis in 2010 geschat wordt op 6602,87 € BTWI ;

Gezien er op artikel 767/12313 van de gewone begroting van 2010 een bedrag van 13.000 € voorzien is ;

Gezien het Schepencollege in zijn zitting van 11 maart 2008 en de Gemeenteraad in zijn zitting van 24 april 2008 hun akkoord hadden gegeven voor de aansluiting van de Franstalige Bibliotheken van Oudergem aan de Brusselse collectieve catalogus en voor de handtekening van de bovenvermelde overeenkomst ;

Gezien het Schepencollege in zijn zitting van 9 februari 2010 zijn akkoord heeft gegeven voor de aankoop van twee bijkomende licenties Vubis vanaf 1 maart 2010 en voor de wijziging van de bovenvermelde overeenkomst ;

BESLUIT, met éénparigheid :

- de beslissing van het Schepencollege van 9 februari 2010 te ratificeren ;
- de handtekening van het aanhangsel bij de overeenkomst getekend op 8 mei 2008 met de Bibliotheek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de aankoop van twee bijkomende licenties Vubis.

25.03.2010/A/012

### **12EME OBJET**

#### **SOLIDARITES- PROGRAMME FEDERAL DE COOPERATION COORDINATIONS INTERNATIONALE COMMUNALE ENTRE LES SOCIALES COMMUNES D'AUDERGHEM, d'AMERZGANE ET D'AIT ZINEB. RAPPORT FINAL 2009. - RAPPORTS DES MISSIONS ET DU RAPPORT FINANCIER.**

LE CONSEIL,

Vu les décisions du Collège du 16 octobre 2007, du 20 novembre 2007 dans lesquelles la commune a acté la volonté de coopérer activement avec les communes d'Amerzgame et d'Aït Zineb (Maroc) ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu la subvention de 53.800 € octroyée dans le cadre dudit projet 2008-2012.

DECIDE : à l'unanimité ;

de prendre connaissance du rapport final 2009, des rapports des missions et du rapport financier.

La présente délibération, sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

25.03.2010/A/012

**12E VOORWERP**

**SOLIDARITEIT-  
SOCIALE  
COÖRDINATIE**

**SAMENWERKINGSPROTOCOL TUSSEN DE GEMEENTEN  
AMERZGANE, AIT ZINEB (MAROKKO) EN DE GEMEENTE  
OUDERGEM. EINDVERSLAG 2009, OPDRACHTEN  
VERSLAGEN EN FINANCIËEL VERSLAG.**

DE RAAD,

Gelet op de beslissingen van het Schepencollege, in zitting van 16 oktober 2007 en 20 november 2007 waarbij de gemeente zich akkoord verklaarde om actief samen te werken met de gemeenten Amerzgane en Ait Zineb (Marokko);

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien er een subsidie van 53.800 € toegekend werd in het kader van dit project voor 2008-2012.

BESLIST : met éénparigheid;

kennis te nemen van het eindverslag 2009, de opdrachten verslagen en het financieel verslag.

Onderhavige beraadslaging, zal onder de vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

25.03.2010/A/013

**13EME OBJET**

**COORDINATIONS  
SOCIALES –  
SOLIDARITES**

**PROGRAMME FEDERAL DE COOPERATION  
INTERNATIONALE COMMUNALE ENTRE LES COMMUNES  
D'AUDERGHEM , d'AMERZGANE ET D'AIT ZINEB. PLAN  
ANNUEL 2010 ET SA LOGIQUE D'INTERVENTION.**

LE CONSEIL,

Vu les décisions du Collège du 16 octobre 2007, du 20 novembre 2007 dans laquelle la commune a acté la volonté de coopérer activement avec les communes d'Amerzgane et d'Ait Zineb (Maroc),

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale,

Vu la subvention de 53.800 € octroyée dans le cadre dudit projet 2008-2012.

DECIDE : à l'unanimité ;

d'approuver le plan annuel 2010 et sa logique d'intervention.

La présente délibération, sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

25.03.2010/A/013

**13E VOORWERP**

**SOLIDARITEIT-  
SOCIALE  
COÖRDINATIE**

**SAMENWERKINGSPROTOCOL TUSSEN DE GEMEENTEN  
AMERZGANE, AIT ZINEB (MAROKKO) EN DE GEMEENTE  
OUDERGEM. JAARPLAN 2010 EN DE LOGICA VAN DE  
TUSSENKOMST.**

DE RAAD,

Gelet op de beslissingen van het Schepencollege, in zitting van 16 oktober 2007 en 20 november 2007 waarbij de gemeente zich akkoord verklaarde om actief samen te werken met de gemeenten Amerzgane en Ait Zineb (Marokko);

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gezien er een subsidie van 53.800 € toegekend werd in het kader van het project 2008-2012.

BESLIST : met éénparigheid,

het jaarplan 2010, en de logica van de tussenkomst goed te keuren.  
Onderhavige beraadslaging, zal onder de vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest..

25.03.2010/A/014

**14EME OBJET**

**FINANCES-RECETTE C.P.A.S. - MODIFICATION BUDGETAIRE N° 2 -EXERCICE 2009 – APPROBATION.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 8 juillet 1976, organique des C.P.A.S., notamment l'article 88 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu le budget de l'exercice 2009, du Centre public d'Action sociale, approuvé par le Conseil Communal en séance du 18.12.2008.

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale en sa séance du 19 janvier 2010 approuvant la modification budgétaire n° 2.

Vu que les modifications susmentionnées n'entraîne aucun supplément de la dotation communale au C.P.A.S. ;

DECIDE : à l'unanimité

d'approuver la modification n° 2 exercice 2009 – du budget du C.P.A.S. comme reprise dans les pièces justificatives.

La présente délibération, en triple ainsi que les pièces justificatives seront transmises par l'intermédiaire du C.P.A.S. à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles Capitale.

25.03.2010/A/014

**14<sup>E</sup> VOORWERP**

**ONTVANGERIJ-FINANCIEN O.C.M.W. - BEGROTINGSWIJZIGINGEN 2 – DIENSTJAAR 2009 – GOEDKEURING.**

DE RAAD,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en meerbepaald artikel 88;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikel 117;

Gezien de begroting van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2009 werd goedgekeurd door de Gemeenteraad op datum van 18 december 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn goedgekeurd in zitting van 19 januari 2010;

Gezien voormelde begrotingwijziging geen bijkomende toelage vereist vanwege het Gemeentebestuur ;

BESLIST : met éénparigheid

De begrotingswijziging n° 2 van de begroting van het O.C.M.W. - dienstjaar 2009 goed te keuren conform de stavingstukken.

Onderhavige beraadslaging in drievoud, evenals de stavingstukken, zullen door tussenkomst van het O.C.M.W. overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest.

25.03.2010/A/015

**15E OBJET**

**FINANCES-RECETTE MODIFICATION BUDGETAIRE N° 0 – SERVICES ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE - EXERCICE 2009.**

LE CONSEIL,

Vu la dernière circulaire ministérielle concernant la nouvelle comptabilité et plus particulièrement la clôture des comptes de l'exercice 2009;

Vu l'Arrêté royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale, notamment les articles 15-74-75 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 117, 240 et 248 ;



Vu la clôture de l'exercice comptable au 31.12.2009 et le nombre de factures datées en 2009 ou se référant à un engagement de 2009 en notre possession;

Suite à l'établissement du formulaire T1 et les insuffisances constatées pour certains crédits à imputer sur l'exercice 2009;

Sur proposition du collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité

D'approuver la modification budgétaire n° 0 (voir annexe) relative à la régularisation des dépassements de crédits constatés pour l'exercice 2009 lors de la clôture.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et le rapport financier sur la présentation des modifications budgétaires n° 0 seront transmis, pour approbation, à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

25.03.2010/A/015

### **15E VOORWERP**

**ONTVANGERIJ-FINANCIEN    BEGROTINGSWIJZIGING NR 0 – GEWONE EN BUITENGEWONE DIENSTEN - DIENSTJAAR 2009.**

DE RAAD,

Ingevolge het laatste ministerieel rondschrift aangaande de nieuwe gemeentelijke comptabiliteit – en meer bepaald de afsluiting der rekeningen dienstjaar 2009;

Gezien bij de afsluiting van het boekhoudkundig jaar op 31.12.2009 een aantal facturen, daterend uit 2009 of verwijzend naar een vastlegging van 2009 in ons bezit zijn;

Ingevolge de opstelling van het formulier T1 en de alzo bepaalde ontoereikende kredieten voor uitgaven, aan te rekenen op het dienstjaar 2009;

Gezien de nieuwe gemeentewet meerbepaald de artikelen 117, 240 en 248;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke boekhouding meerbepaald de artikelen 15, 74 en 75;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST : met éénparigheid

De begrotingswijziging nr 0 (in bijlage) goed te keuren wat betreft de regularisatie van de kredietoverschrijdingen voor 2009 vastgesteld bij afsluiting van de rekening.

Onderhavige beraadslaging, in vijfvoud, alsmede de lijst van gewijzigde begrotingsartikelen en het financieel rapport aangaande de opmaak van de begrotingswijzigingen nr 0 zullen ter goedkeuring overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest.

25.03.2010/A/016

### **16EME OBJET**

**RECETTE-FINANCES    BILAN DE L'a.s.b.l. « ASSOCIATION ARTISTIQUE D'AUDERGHEN » SAISON 2008-2009.**

LE CONSEIL,

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 et la loi du 16 janvier 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 2003 et du 15 mai 2003 fixant l'entrée en vigueur des dispositions des lois précitées ;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif et fondations ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

DECIDE à l'unanimité

d'approuver le bilan de l'a.s.b.l. « Association Artistique d'Auderghem » saison 2008-2009.

La présente délibération sous forme de bref exposé sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles Capitale.

25.03.2010/A/016

**16E VOORWERP.**

**FINANCIEN-ONTVANGERIJ      BALANS VAN DE v.z.w. « KUNSTVERENIGING  
VAN OUDERGEM ». SEIZOEN 2008-2009.**

DE RAAD,

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002 en bij de wet van 16 januari 2003 ;

Gelet op de koninklijke besluiten van 2 april en 15 mei 2003 omtrent de inwerktreding van voormelde wetten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117 ;

BESLIST : met éénparigheid

De balans van de v.z.w. « Kunstvereniging van Oudergem » - seizoen 2008-2009 – goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

**25.03.2010/A/017**

**17EME OBJET**

**SECRETARIAT      MODIFICATIONS AU REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR.**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment les articles 84 et suivants;

Vu le rapport au Collège du 23 février 2010,

Considérant ce qui suit :

Le Conseil est appelé à marquer son accord sur un projet de modification de son règlement d'ordre intérieur satisfaisant à des remarques formulées par la tutelle et créant un nouveau régime de questions orales au Collège.

DECIDE : à l'unanimité

de modifier comme suit le règlement d'ordre intérieur :

A l'article 8 du règlement d'ordre intérieur, la phrase suivante est abrogée :

« *La présidente du CPAS ne peut cependant siéger :*

- *en matière disciplinaire ;*
- *en matière d'établissement et de recouvrement des taxes communales. »*

A l'article 11, la phrase suivante est abrogée :

« *La présidente du CPAS ne peut siéger lorsque le huis clos a été prononcé. »*

A l'article 22, le dernier alinéa se rédige comme suit :

« *Pour la détermination du nombre des conseillers communaux en fonction, n'interviennent pas :*

- *les conseillers communaux décédés ;*
- *les conseillers communaux déchus de leur mandat parce qu'ils ne remplissent plus toutes les conditions d'éligibilité ;*
- *les conseillers communaux n'en encore installés ;*
- *les conseillers communaux auxquels l'article 92, alinéa premier, première et quatrième membre de la nouvelle loi communale est interdiction d'être présent ;*
- *les conseillers communaux qui n'ont pu être remplacés, faute de suppléant. »*

A l'article 57, la phrase suivante est abrogée :

« *Les réponses du collège des bourgmestre et échevins aux questions ne font l'objet d'aucune réplique ni discussion. »*

Elle est remplacée par les dispositions suivantes :

« *L'interpellant dispose d'un temps de réplique limité à cinq minutes.*

*Les autres membres qui désirent prendre la parole sur l'objet de l'interpellation, disposent de trois minutes. »*

La présente délibération sera transmise au Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale compétent pour les pouvoirs subordonnés.

25.03.2010/A/017

### **17E VOORWERP.**

**SECRETARIAAT            WIJZIGINGEN AAN HET REGLEMENT VAN ORDE VAN DE  
GEMEENTERAAD**

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met inzonderheid artikel en 84 en volgende;

Gelet op het verslag aan het College van 23 februari 2010;

Overwegende wat volgt :

Het is aan de Raad voorgesteld zijn goedkeuring te geven aan de wijzigingen van zijn reglement van orde die op de opmerkingen van de toezichhoudende overheid antwoorden en die een nieuw regime van mondelinge vragen aan het College instellen.

BESLIST met éénparigheid

de volgende wijzigingen goed te keuren

In artikel 8, wordt de volgende zin opgeheven:

*“De Voorzitster van het OCMW mag echter niet zetelen :*

- *inzake tuchtmaatregelen;*
- *inzake de invoering en de inning van gemeentebelastingen “*

In artikel 11, wordt de volgende zin opgeheven:

*“De voorzitter van het OCMW mag niet zetelen wanneer de besloten zitting uitgesproken wordt.”*

In artikel 22, worden de volgende woorden in de laatste alinea opgeheven:

*“de voorzitter van het OCMW”.*

In artikel 57, wordt de volgende zin opgeheven:

*“De antwoorden van het College van burgemeester en schepenen op de vragen maken geen voorwerp uit van enige tegenspraak of discussie.”*

En wordt door de volgende bepalingen veranderd:

*“De aanvrager beschikt over een repliek van vijf minuten en de andere raadsleden mogen het woord tijdens drie minuten nemen”.*

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegde voor de ondergeschikte besturen .

25.03.2010/A/018

### **18EME OBJET**

**SECRETARIAT            INTERCOMMUNALE BRUXELLOISE DE DISTRIBUTION  
D’EAU – PROROGATION DE L’INTERCOMMUNALE POUR  
UNE DUREE DE TRENTE ANS PRENANT COURS LE 30 JUN  
2019.**

LE CONSEIL,

Vu les articles 117 et 135 de la nouvelle loi communale ;

Vu les articles 7 et 21 de la loi du 22 décembre 1986 relative aux Intercommunales ;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2010 d’accorder la garantie de la Région pour un emprunt de 20 ans à conclure par l’IBDE auprès de la Banque Européenne d’Investissements (BEI) pour la rénovation des égouts communaux confiés à l’IBDE ;

Vu la décision du Conseil d’Administration de l’Intercommunale Bruxelloise de Distribution d’Eau du 25 février 2010 de proroger l’Intercommunale pour une durée de trente ans prenant cours le 30 juin 1919 ;

Vu l’article 59 des statuts sociaux de l’Intercommunale Bruxelloise de Distribution d’Eau ;

Considérant qu’il y a lieu de proroger l’Intercommunale pour une durée de trente ans prenant cours le 30 juin 2019 ;

DECIDE : à l’unanimité

de proroger l'Intercommunale Bruxelloise de Distribution d'Eau pour une durée de trente ans prenant cours le 30 juin 2019.

La présente délibération, en double exemplaire, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi qu'à l'IBDE.

25.03.2010/A/018

**18E VOORWERP.**

**SECRETARIAAT BRUSSELSE INTERCOMMUNALE VOOR WATER-DISTRIBUTIE – VERLENGING VAN HET BESTAAN VAN DE INTERCOMMUNALE VOOR EEN PERIODE VAN DERTIG JAAR BEGINNEND OP 30 JUNI 2019.**

DE RAAD,

Gelet op de artikelen 117 en 135 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de artikelen 7 en 21 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2010 om de borgstelling van het Gewest toe te staan voor een lening op twintig jaar die de BIWD bij de Europese Investeringsbank (EIB) moet afsluiten voor de renovatie van de riolen waarvan de gemeenten het beheer hebben toevertrouwd aan de BIWD;

Gelet op de beslissing van de Raad van Bestuur van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie van 25 februari 2010 om het bestaan van de Intercommunale te verlengen voor een periode van dertig jaar, die aanvangt op 30 juni 2019;

Gelet op artikel 59 van de statuten van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie;

Overwegend dat het bestaan van de Intercommunale moet worden verlengd met een termijn van dertig jaar, die aanvangt op 30 juni 2019;

BESLIST: met éénparigheid,

het bestaan van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie te verlengen voor een nieuwe periode van dertig jaar die aanvangt op 30 juni 2019.

Honderhavige beraadslaging zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook aan IWDB.

**19EME OBJET**

**APPROBATION DU PROCES-VERBAL DE LA SEANCE PUBLIQUE DU CONSEIL COMMUNAL DU JEUDI 25 FEVRIER 2010.**

La réunion s'étant écoulée sans observations, le procès-verbal de la séance publique du jeudi 25 février 2010 est considéré comme adopté.

**19E VOORWERP**

**GOEDKEURING VAN DE NOTULEN VAN DE OPENBARE VERGADERING VAN DE GEMEENTERAAD VAN DONDERDAG 25 FEBRUARI 2010.**

Gezien de vergadering verlopen is zonder opmerkingen, worden de notulen van de openbare vergadering van donderdag 25 februari 2010 beschouwd als aangenomen.

**L'ORDRE DU JOUR ETANT EPUISE ET  
PLUS PERSONNE NE DEMANDANT LA PAROLE;  
LA SEANCE EST LEVEE A 20.12 HEURES.  
AINSI FAIT ET DELIBERE EN SEANCE.  
GEZIEN DE DAGORDE UITGEPUT IS EN  
NIEMAND NOG HET WOORD VRAAGT,  
WORDT DE ZITTING OPGEHEVEN TE 20.12 UUR.  
ALZO BESLOTEN TIJDENS DE ZITTING.**

**Le Secrétaire communal,  
De Gemeentsecretaris,**

**Le Président,  
De Voorzitter,**

**Etienne SCHOONBROODT.**

**Didier GOSUIN.**